

No. 47223

**Latvia
and
Belarus**

Agreement between the Government of the Republic of Latvia and the Government of the Republic of Belarus on cooperation in the fight against organized crime, illicit traffic of narcotic drugs, psychotropic substances and precursors, terrorism and other crime. Minsk, 17 May 2007

Entry into force: *21 November 2007 by notification, in accordance with article 16*

Authentic texts: *Latvian and Russian*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *Latvia, 1 March 2010*

**Lettonie
et
Bélarus**

Accord de coopération entre le Gouvernement de la République de Lettonie et le Gouvernement de la République du Bélarus en vue de combattre le crime organisé, le trafic illicite de stupéfiants, de substances psychotropes et leurs précurseurs, le terrorisme et autres crimes. Minsk, 17 mai 2007

Entrée en vigueur : *21 novembre 2007 par notification, conformément à l'article 16*

Textes authentiques : *letton et russe*

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : *Lettonie, 1^{er} mars 2010*

[LATVIAN TEXT – TEXTE LETTON]

**Latvijas Republikas valdības un Baltkrievijas Republikas valdības
LĪGUMS
par sadarbību cīņā pret organizēto noziedzību,
narkotisko vielu, psihotropo vielu un prekursoru nelegālu apriti,
terorismu un citiem noziedzīgiem nodarījumiem**

Latvijas Republikas valdība un Baltkrievijas Republikas valdība, turpmāk sauktas par Pusēm,
vadoties no centieniem veicināt turpmāku divpusējo attiecību attīstību noziedzības apkarošanas jomā,
raizējoties par noziedzības mērogiem un attīstības tendencēm, it īpaši tās organizētajās formās,
cenšoties nodrošināt drošu aizsardzību pret noziedzīgiem nodarījumiem pret personas dzīvību, tiesībām un likumīgajām interesēm, sabiedrības un valsts interesēm,
piešķirot svarīgu nozīmi starptautiskajai sadarbībai cīņā pret noziedzību,
ievērojot starptautiskās konvencijas un Apvienoto Nāciju Organizācijas Ģenerālās Asamblejas rezolūcijas noziedzības novēršanas un kriminālās tiesvedības īstenošanas jomā,
ievērojot 1994. gada 21. februāra Līguma starp Latvijas Republiku un Baltkrievijas Republiku par tiesisko palīdzību un tiesiskajām attiecībām civilajās, ģimenes un krimināllietās noteikumus,
vienojās par sekojošo:

1. pants

Līguma pielietošanas joma un subjekti

1. Puses, vadoties pēc savu valstu normatīvajiem aktiem un starptautiskajām saistībām, ar Pušu valstu centrālo kompetento iestāžu starpniecību to pilnvaru robežās sadarbosies cīņā pret noziedzību saskaņā ar šī Līguma noteikumiem.

2. Šis Līgums neskar jautājumus par tiesiskās palīdzības sniegšanu krimināllietās un izdošanu.

3. Šajā Līgumā par Pušu valstu centrālām kompetentām iestādēm ir noteiktas:

Latvijas Republikai – Iekšlietu ministrija, Valsts policija, Valsts robežsardze, Drošības policija, Valsts ieņēmumu dienests, Korupcijas novēršanas un apkarošanas birojs;

Baltkrievijas Republikai – Iekšlietu ministrija, Prokuratūra, Valsts drošības komiteja, Robežapsardzes karaspēka valsts komiteja, Valsts muitas komiteja, Valsts kontroles komitejas Finanšu izmeklēšanas

departaments, Valsts kontroles komitejas Finanšu monitoringa departaments.

4. Katra no Pusēm savlaicīgi dara zināmu otrai Pusei par izmaiņām Pušu valstu centrālo kompetento iestāžu sarakstā.

5. Pušu valstu centrālās kompetentās iestādes, izpildot šo Līgumu, viena ar otru sazinās nepastarpināti.

2. pants

Sadarbības jomas

Puses sadarbojas cīņā pret:

- 1) terorismu;
- 2) organizēto noziedzību;
- 3) narkotisko vielu, psihotropo vielu un prekursoru, šaujamieroču, munīcijas, spridzināšanas ierīču, sprāgstozu vielu un stipras iedarbības indīgu vielu, radioaktīvu un bioloģisku materiālu, kas apdraud cilvēka dzīvību un veselību un apkārtējo vidi, nelegālu apriti;
- 4) noziedzīgiem nodarījumiem, kas vērsti pret personas brīvību, godu un cieņu, kā arī ķīlnieku sagrābšanu, personu nolaupīšanu un cilvēku tirdzniecību;
- 5) noziedzīgiem nodarījumiem pret personas dzīvību un veselību, tai skaitā arī orgānu un audu tirdzniecību transplantācijas vajadzībām;
- 6) noziedzīgiem nodarījumiem ekonomikas, finanšu, nodokļu un uzņēmējdarbības jomās, tai skaitā noziedzīgu darbību rezultātā gūtu ienākumu legalizāciju, kā arī viltotu naudas zīmju, finanšu dokumentu, vērtspapīru, bezskaidras naudas maksājumu līdzekļu izgatavošanu un realizāciju;
- 7) kontrabandu;
- 8) noziedzīgiem nodarījumiem pret mantiskām interesēm, tai skaitā transportlīdzekļu zādzību;
- 9) noziedzīgiem nodarījumiem pret tikumību un dzimumneaizskaramību;
- 10) noziedzīgiem nodarījumiem, kas saistīti ar nelegālu migrāciju;
- 11) noziedzīgiem nodarījumiem pret ekoloģisko drošību un dabas vidi, ja norādītās prettiesiskās darbības skar abu Pušu valstu intereses;
- 12) vēsturisko un kultūras priekšmetu, mākslas izstrādājumu, dārgakmeņu un dārgmetālu, intelektuālā īpašuma, kā arī citu vērtību nelegālu apriti;
- 13) korupciju.

3. pants

Sadarbības formas

1. Šī Līguma ietvaros Puses sadarbojas šādās formās:
 - 1) lūgumu par palīdzības sniegšanu izpildīšana;
 - 2) apmaiņa ar operatīvo, izmeklēšanas, kriminālistikas un arhīva informāciju;
 - 3) saskaņota operatīvo pasākumu veikšana, ko īsteno tās Puses centrālo kompetento iestāžu darbinieki, kuras teritorijā attiecīgie operatīvie pasākumi notiek;
 - 4) zināšanu un darba pieredzes apmaiņa cīņā pret noziedzību, tai skaitā starptautisko konferenču un semināru rīkošana;
 - 5) speciālistu apmaiņa, lai iegūtu abpusēju informāciju dažādās jomās cīņā pret noziedzību un kriminālistikas tehnikā;
 - 6) informācijas apmaiņa par normatīvajiem aktiem, kas reglamentē cīņu pret noziedzību;
 - 7) informācijas apmaiņa par zinātnisko pētījumu rezultātiem, tai skaitā kriminālistikas un kriminoloģijas jomās.
2. Šī panta pirmajā punktā paredzētais sadarbības apjoms un konkrētās formas tiek noteiktas pēc Pušu valstu centrālo kompetento iestāžu vienošanās, ievērojot vajadzības un nosacījumu izmaiņas, kā arī citus nozīmīgus apstākļus.
3. Lai īstenotu šo Līgumu Pušu valstu centrālās kompetentās iestādes savas kompetences ietvaros var noslēgt papildus vienošanās.

4. pants

Organizētā noziedzība

Ar mērķi sadarboties cīņā pret organizēto noziedzību Puses:

- 1) apmainās ar personu datiem, kas saistītas ar organizēto noziedzību;
- 2) apmainās ar informāciju par organizētām noziedzīgām grupām un apvienībām, to sastāvu, organizētājiem, struktūru, darbības jomām un noziedzīgiem sakariem, kā arī par personām, kuras tiek turētas aizdomās par noziedzīgi iegūto līdzekļu legalizāciju;
- 3) veic informācijas apmaiņu par apstākļiem, kādos organizētās noziedzīgas grupas un apvienības ir veikušas noziedzīgus nodarījumus, tas ir, par noziedzīgu nodarījumu izdarīšanas laiku, vietu, īpatnībām un veidiem, uzbrukuma objektiem, kā arī par viņu prettiesiskās darbības krimināltiesisko kvalifikāciju;
- 4) savstarpēji sadarbojas, veicot operatīvos pasākumus, ko īsteno tās Puses centrālo kompetento iestāžu darbinieki, kuras teritorijā attiecīgie pasākumi notiek, un ar šādu mērķi veic saskaņotas

darbības un sniedz abpusēju darbinieku, materiālo un organizatorisko palīdzību;

- 5) ar mērķi paaugstināt profesionālo līmeni veic speciālistu, kas saistīti ar cīņu pret organizēto noziedzību jomu, apmaiņu;
- 6) nepieciešamības gadījumā organizē darba tikšanās, lai sagatavotu un realizētu saskaņotus pasākumus.

5. pants

Nelegālā narkotisko vielu, psihotropo vielu un prekursoru aprīte

Ar mērķi cīnīties pret narkotisko vielu, psihotropo vielu un prekursoru nelegālo aprīti Puses:

- 1) apmainās ar darba pieredzi par narkotisko vielu, psihotropo vielu un prekursoru likumīgās aprītes kontroli, kā arī ar informāciju par to noplūdes veidiem no likumīgās aprītes;
- 2) kopīgi veic pasākumus, lai novērstu narkotisko vielu, psihotropo vielu un prekursoru nelegālu noplūdi no likumīgās aprītes;
- 3) apmainās ar datiem par personām, kuras ir saistītas ar narkotisko vielu, psihotropo vielu un prekursoru izgatavošanu un kontrabandu vai to tirdzniecību, ar informāciju par jauniem narkotisko vielu, psihotropo vielu un prekursoru slēpšanas paņēmieniem un to atklāšanas metodēm, to nelegālās transportēšanas maršrutiem un kanāliem;
- 4) sniedz viena otrai informāciju par jauniem narkotisko vielu, psihotropo vielu un prekursoru veidiem, kā arī par to īpašībām, par iekārtām un tehnoloģijām, kas tiek izmantotas to nelegālai izgatavošanai;
- 5) realizē saskaņotus operatīvos pasākumus cīņai pret narkotisko vielu, psihotropo vielu un prekursoru nelegālu aprīti, ko īsteno tās Puses centrālo kompetento iestāžu darbinieki, kuras teritorijā attiecīgie operatīvie pasākumi notiek, tajā skaitā izmantojot kontrolētās piegādes;
- 6) apmainās ar narkotisko vielu, psihotropo vielu un prekursoru, kas izņemti no nelegālas aprītes, izpētes rezultātiem.

6. pants

Terorisms

1. Ar mērķi cīnīties pret terorismu Pušu valstu centrālās kompetentās iestādes saskaņā ar šī Līguma noteikumiem un savu Pušu valstu normatīvajiem aktiem sadarbojas, apmainoties ar abām Pusēm interesējošu informāciju: